

საქართველოს სტანდარტი

სსკ: 23.020.30

არაგაცხელებადი წნევის ჭურჭელი. ნაწილი 4: დამზადება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

სსტ ენ 13445-4:2021/2021

საინფორმაციო მონაცემები

1 მიღებულია და დაშვებულია სამოქმედოდ: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს გენერალური დირექტორის 24/12/2021 წლის № 82 განკარგულებით

2 მიღებულია „თავფურცლის“ თარგმნის მეთოდით: სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის (სენ) სტანდარტი ენ 13445-4:2021 „ არაგაცხელებადი წნევის ჭურჭელი. ნაწილი 4: დამზადება“

3 ნაცვლად:

4 რეგისტრირებულია: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 24/12/2021 წლის №268-1.3-021978

წინამდებარე სტანდარტის ნებისმიერი ფორმით გავრცელება სააგენტოს ნებართვის გარეშე აკრძალულია

English Version

Unfired pressure vessels - Part 4: Fabrication

Réceptifs sous pression non soumis à la flamme -
Partie 4: Fabrication

Unbefeuerte Druckbehälter - Teil 4: Herstellung

This European Standard was approved by CEN on 24 February 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword.....	5
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	8
4 Requirements for manufacturing and subcontracting.....	8
4.1 Manufacturing.....	8
4.2 Subcontracting.....	9
5 Materials.....	9
5.1 General.....	9
5.2 Material traceability	9
5.2.1 General.....	9
5.2.2 Identification system	10
5.2.3 Visibility.....	10
5.2.4 Review of material certification and material identification	10
5.2.5 Transfer of markings	11
6 Manufacturing tolerances.....	11
6.1 Surface geometry of welds.....	11
6.2 Middle line alignment.....	11
6.3 Surface alignment	13
6.3.1 Surface misalignment between parts	13
6.3.2 Joining of parts of different thickness	13
6.4 Tolerances for vessels subjected to internal pressure.....	13
6.4.1 External diameter	13
6.4.2 Out of roundness	13
6.4.3 Deviation from the longitudinal axis	14
6.4.4 Irregularities in profile.....	14
6.4.5 Local thinning.....	16
6.4.6 Dished ends.....	17
6.5 Tolerances for vessels subjected to external pressure	20
6.6 Structural tolerances	20
7 Weld details.....	20
7.1 General.....	20
7.2 Vessels or parts made of more than one course	20
7.3 Lapped joints, joggle joints, permanent backing strips	20
8 Welding.....	20
8.1 General.....	20
8.2 Welding procedure specification (WPS).....	21
8.3 Welding procedure qualification record (WPQR).....	21
8.4 Qualification of welders and welding operators	22
8.5 Filler metals and auxiliary materials.....	23
8.6 Joint preparation.....	23
8.7 Execution of welded joints.....	24
8.8 Attachments, supports and stiffeners.....	24

8.9	Preheat	24
8.10	Permanent joints other than welding	25
8.10.1	General	25
8.10.2	Mechanical roller expansion	25
8.10.3	Brazing.....	25
9	Manufacture and testing of welds — Production test	25
9.1	General	25
9.2	Reference criteria.....	26
9.3	Extent of testing.....	30
9.4	Performance of tests and acceptance criteria	32
9.4.1	General	32
9.4.2	Transverse tensile test	32
9.4.3	Longitudinal weld tensile test.....	32
9.4.4	Impact test.....	32
9.4.5	Bend test	32
9.4.6	Macro examination	33
9.4.7	Micro examination	33
9.4.8	Hardness test.....	33
9.4.9	Retests	33
9.4.10	Test report	34
10	Forming of pressure parts.....	34
10.1	General	34
10.2	Ratio of deformation	34
10.2.1	Dished circular products	34
10.2.2	Cylinders and cones made by rolling.....	35
10.2.3	Other product types.....	36
10.2.4	Tube bends.....	37
10.2.5	Forming of Segments.....	37
10.3	Forming procedures.....	38
10.3.1	Cold forming	38
10.3.2	Hot forming.....	39
10.4	Heat treatment after forming.....	41
10.4.1	General	41
10.4.2	Heat treatment of flat products after cold forming.....	41
10.4.3	Heat treatment of tubular products after cold forming.....	43
10.4.4	Heat treatment of clad steels after cold forming.....	43
10.4.5	Heat treatment after hot forming	43
10.4.6	Heat treatment of clad steels after hot forming	44
10.5	Sampling of formed test coupons.....	44
10.5.1	Cold formed products without heat treatment.....	44
10.5.2	Hot formed or cold formed products with heat treatment.....	44
10.6	Tests	45
10.6.1	Base material	45
10.6.2	Butt welds.....	45
10.6.3	Acceptance criteria for formed test coupons	46
10.6.4	Retests of formed coupons	46
10.7	Visual inspection and control of dimension	47
10.8	Marking	47
10.9	Documentation	47
11	Post weld heat treatment (PWHT)	47
11.1	General	47

11.2	Heat treatment conditions.....	48
11.3	Method of PWHT.....	51
11.4	PWHT procedure.....	52
11.5	Mechanical properties after heat treatment.....	53
11.6	Dissimilar ferritic joints	55
11.7	Special materials.....	56
11.8	Heat Treatment for reasons other than welding.....	56
12	Repairs.....	56
12.1	Repairs of surface defects in the parent metal.....	56
12.2	Repair of weld defects	57
13	Finishing operations.....	57
Annex A (informative) Structural tolerances.....		59
Annex B (informative) Example of a sub-contractors form		63
Annex C (normative) Specification and approval of expansion procedures and operators		64
C.1	General.....	64
C.1.1	Introduction	64
C.1.2	Responsibility.....	64
C.1.3	Specification of expansion procedures	64
C.1.4	Technical content of expansion procedure specification (EPS).....	65
C.1.5	Expansion procedure qualification test (EPQT)	66
C.2	Examination and testing.....	66
C.2.1	General.....	66
C.2.2	Visual examination.....	66
C.2.3	Dimensional verification.....	66
C.2.4	Testing.....	67
C.3	Range of approval	67
C.3.1	General.....	67
C.3.2	Manufacturer	67
C.3.3	Material.....	67
C.3.4	Tube dimensions.....	68
C.3.5	Expansion factor.....	68
C.3.6	Joint design.....	68
C.3.7	Tool.....	68
C.3.8	PWHT.....	68
C.4	Expansion Procedure Approval Record (EPAR)	69
C.5	Expansion operator approval.....	69
C.5.1	General.....	69
C.5.2	Validity range of expansion operator qualification.....	69
C.5.3	Qualification tests	69
C.5.4	Examination and testing.....	70
C.5.5	Period of validity.....	70
C.5.6	Certification.....	70
Annex Y (informative) History of EN 13445-4		71
Y.1	Differences between EN 13445-4:2014 and EN 13445-4:2021	71
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/68/EU aimed to be covered.....		72
Bibliography.....		73

Copyright © CEN/CENELEC- Licensed to GEOSTM for limited distribution and restricted use to GEOSTM. Delivered: 2021-DEC-23

Copyright © CEN/CENELEC- Licensed to GEOSTM for limited distribution and restricted use to GEOSTM. Delivered: 2021-DEC-23

European foreword

This document (EN 13445-4:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 54 “Unfired pressure vessels”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The list of all parts in the EN 13445 series can be found on the CEN website.

Although these Parts may be obtained separately, it should be recognised that the Parts are inter-dependant. As such the manufacture of unfired pressure vessels requires the application of all the relevant Parts in order for the requirements of the Standard to be satisfactorily fulfilled.

Corrections to the standard interpretations where several options seem possible are conducted through the Migration Help Desk (MHD). Information related to the Help Desk can be found at <http://www.unm.fr> (en13445@unm.fr). A form for submitting questions can be downloaded from the link to the MHD website. After subject experts have agreed an answer, the answer will be communicated to the questioner. Corrected pages will be given specific issue number and issued by CEN according to CEN Rules. Interpretation sheets will be posted on the website of the MHD.

This document supersedes EN 13445-4:2014. This new edition incorporates the Amendments which have been approved previously by CEN members, and the corrected pages up to Issue 5 without any further technical change. Annex Y provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition.

Amendments to this new edition may be issued from time to time and then used immediately as alternatives to rules contained herein. It is intended to deliver a new Issue of EN 13445:2021 each year, starting with the precedent as Issue 1, consolidating these Amendments and including other identified corrections.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.